

Zsidóvilági Napló

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroşeni.

Előfizetési árak

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

XIII-évt. 2 szám.

Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyesületeknek, kaszinóknak stb. évenként 1000 Lei.
Kocka hirdetés 3 Lei c-2. Ápróhirdetés: szavanként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

Molnár Sándor:

Reflexiók egy lapközleményhez

Kovács Károly dévai újságíró kollégánk, tehetséges poéta lapjában az Erdélyi Naplóban cikk jelent meg Dr. Meskó Miklós tollából, amelynek tartalmából, olyan támadások hangzanak el felénk, ha névtelenül is, hogy amellett szó nélkül nem mehetünk el.

Dr. Meskó Miklós ur olyan megállapításokat tesz az Erdélyi Napló hasábjain, amelyekből arra lehet következtetni, hogy Dr. Meskó Miklós ur nem ismeri, vagy rosszakaratral nem akarja tudni, hogy a megyében nem csak az Erdélyi Napló jelenik meg, hanem tudnunkkal még két magyar nyelvemegjelenő lapja van a megyének. Volt ugyan ezelőtt még két régi lap a „Hunyadvármegye” és a „Déva és Vidéke”, valamint utóbb a „Hunyadmegyei Hírek”, amely szintén szerette figyeltetni, hogy nem a kisebb ségek, hanem a magyarpártiak orgánuma és mint ilyen agyonlátmogatja a párt vezetősége részéről és ebbe a támogatásba aztán jobblétre szenderült az előbbi két lappal együtt. Ugy az előbbi két lapban, mint az utóbbiban az ottani pártvezérek írtak dörgedelmes cikkeket. Ezekben a cikkekből szintén izolálták megukat, nagy hangon kijelentették, hogy csak azokat a lapokat támogassák, amelyben a pártvezérek írnak, mert a többi lapok nem számíthatnak és ne is támogatassanak azokat.

Ha nem volna Dr. Meskó Miklós ur idős ember, akkor másképpen válaszolnék neki. Így csak a következőket kívánom lesegézni:

[1] Vegye tudomásul Dr. Meskó Miklós ur és más is, hogy nem csak az a magyar lap, amelyet a magyar párt vezeték irányítanak

és másképpen is lehet szolgálni az utolsó magyarság ügyét, nemcsak az irányított és diktált politikával.

[2] Dr. Meskó Miklós ur és társai eddig minden Déván megjelenő lapot a párt keretbe akadrilláltak és ezek a lapok a nagyhangú szövegek és frázisok mellett — bedöglettek.

[3] Azt hiszem Dr. Meskó Mik-

lós urnak, hogy az Erdélyi Napló meglette a kötelezettségét párt-szemponthoz, de kérdezem tisztelettel:

vajon a párt meglette-e kötelezettségét Kovács Károlyal vagy a többi ottani lap szerkesztőjével szemben, akik a dícsértélnél és a válogatásnál egyebet a pártvezetőkől sohasem kaptak?

[4] Teljes egészében aláírom Dr. Meskónak azt a véleményét,

hogy Kovács kollégánk lapja dícsértélnél érdemel azonban ebből a dícsértélnél, sem Kovács kolléga, sem senki más élelmet, ruhát és megilletést nem tud magának biztosítani.

[5] A lapátmozgatás ugyan is nem abból áll, hogy dícsértélnél cikkeket írjanak, felhívásokat fogalmazzanak meg, hanem olyan támogatást érdemelnek, amelyből a szerkesztőnek nem kell follos cipőben, rongyos ruhában és északadt ingben járni s hirdetés a pártvezérek „sikereit” vagy legelőb eselben semmit sem tartalmazó beszédek.

[6] Dr. Meskó Miklós ur azt a kijelentést kockáztatja meg, hogy a megyében egyetlen magyar lap az Erdélyi Napló, amely valóban nemzeti munkát végez.

Szerintünk nemzeti munkát végez minden magyar nyelvem megjelenő lap, azonban az a kérdés, hogy a nemzeti eszmén keresztül az állatok kisebbségi magyarságnak használnak-e, vagy a nemzeti jelző csak takaró, amely alatt egész más dolgok történnek.

(Lásd a székeljöldi magyar

bankokat, amelyek 40% kamattal szedték a székelj testvérektől, éppen a nemzeti eszme takarója alatt.)

[7] Mi nem tagadjuk és nyíltan kijelentjük, hogy nem vagyunk a magyarpárt vezéreknek a lapja,

de minden más tekintetben a kisebbségi dolgozó magyarság mellett vagyunk és minden olyan mozgalmat támogatunk, amely a békét, testvérséget és egymás megbecsülését van hivatva előmozdítani.

Azt sem tagadjuk, hogy szívesebben támogatjuk Dr. Romulus Mîocu prelectust, aki román létéről is sokkal többet tett például a

megyei kisebbségi magyarságért, mint az összes megyei magyarpárti vezetők együttesen.

Erről azonban hallgatnak a hivatalos pártlapok. Ezt nem szereik megírni, mert egy kisebbségekkel jöttévk megyei közigazgatási főtitkarságtól még akkor sem írnak jót, ha becsületes odaadással karolja fel a kisebbségek ügyét.

A milliomos nagy Weitzner, bagatel csekély összegért zárta be a szegény, ugyancsak zsidó Spitzer kereskedő boltját, mert az pár napi haladékokat kért, hogy az összeget megfizesse

Motto: A semmifől lett gazdag ember sokkal kegyetlenebb, mint a szűletett ur.

Nagy meglepetést kellett követelnie karácsony előtt, hogy a fő uccán lévő Spitzer ruházattal rojlat az egyik nap délután Weitzner Petroşeni milliomos, volt kereskedő lehuzta és az üzletet bizonyos összegért lezárta.

Utánajártunk az üzlet bezárásának és a követeléseket sikerült megtudnunk:

Spitzer Ignác Petroşeni ruhakereskedő 12 ezer leivel tartozott a Weitzner cégnek, akik tudvalegöl jómenő nagy üzletüket nemrégien eladták (?)

Spitzer, aki egyébként beteges ember és az üzletet sem sikerült, nem tudott eleget teni fizetési kötelezettségének azonban ez nem jelentett rosszkaratot a részéről, csupán csak pár napi késedelemről volt szó, amely késedelem minden kereskedőnél fennáll, legyen az szegény vagy gazdag, megtörténik vele.

Weitzner azonban nem az az emberiség és ez hitelező, aki mindrezeket belássa, figyelembe vegye a kisembernek a helyzetét, időt adjon neki lélegzésre

és arra, hogy adósságát a viszó nyokhok mértén rendezze. Köz tudomásu, hogy minden kereskedő a karácsonyi ünnepek előtt remélt feltennieni forgalmát, mivel a hosszú ősz, meleg időjárás, különösen a ruhaboltoknak okozott nagy veszteséget s így természetesen Spitzernak is, aki a tizenkét ezer leí nagyobb részét megfizette és négy, vagy ötezer leivel tartozott még a milliomos Weitznernek, melytől szintén megakart fizetni, de a tétlennel és a pénzben pőzölő Weitzner nem akart várni és karácsony előtt lehuzatta, bezárta Spitzer üzletét, hogy követeléseit, bagatel csekély összegért mindenképpen biztosítsa a maga számára.

Weitzner eljárása nagy megutkózást váltott ki a Petroşeni kereskedők körében és általában az a vélemény alakult ki, hogy a vagyonos és bőségben élő Weitznernek nem lett volna szabad ilyen drastikus ronszhályokhoz fordulni Spitzer Ignác kereskedő szemben. Ez annál is inkább igazságtalan volt, mert a

Spitzer által tartozott összeg alig haladja meg az ötezer leit, amelyet még a Spitzer üzletei teljes egészében fedezett volna az esetben, ha azt Spitzer nem akarta volna megfizetni. Ez azonban nem áll fenn. Spitzer fizetni akart. Ő is, mint minden kereskedő a karácsonyi forgalomból akarta rendezni ügyeit, amelyet azonban megakadályozott Weitznernek a négy ötezer lelté bizottságnak akaró zárása. Annak a Weitznernek, kinek havi jövedelme olyan jelentékeny, hogy egy Spitzer örvendene ha egész évben megtegné azt, amit Weitzner havonta vág zsebre. Egy tiogzatos gazdaság áll a hátmó-

gott melyből kényelmesen megéldoz és kiüzdelem nélkül. Eladt a üzletét. Milliós eladás volt. Hogy azonban hogy áll a jogutódias, azt senki sem tudja, mert Weitzner most is, akárcsak a Szénásy idejében, egész nap az üzlete van. Ki tudja? Lehet, hogy egy azé napon újból visszavásárolja magának. Gyűl a pénz. Zsidó ember, de nem kiméli a zsidókat sem, ha szegények. A Dávid esete után itt van a Spitzer esete. Vallásos zsidó, aki szombaton nem venne a kezébe semmit, de fajsorait nem kiméli, ha arról van szó, hogy duzzadt millióit néhány leivel szaporítsa.

Újból osztrágozták a vendéglőket és italmérőhelyiségeket Petroseniben

A zsilvölgyi munkálgyletlőség az városához és a rendőrség kiküldöttjeivel egyetemben az elmúlt napokban felülvizsgálták a Petroseni vendéglőket és italmérőhelyiségeket, osztrágozás céljából. A vizsgálat célja volt, hogy a vendéglők és italmérőhelyiségek megfelelnek-e a törvényben előírt követelményeknek. A kiküldött bizottság elsőosztályi vendéglőknek nyilvánította a következő helyiségeket, amelyek éjjel egy óráig tarthatnak nyitva:

A Petroseni társulat tisztikaszinóját.

A Petroseni társulat munkáskaszinóját.

A Petroseni társulat altisztikaszinóját.

A București kávéházat.

A Berger kávéházat.

A Jiul Român Casinót.

A Negulescu éttermet.

Graussam Károly vendégloj és

Az Iparoskört.

Másodosztályi vendéglőknek nyilvánította a bizottság a következőket, amelyek éjjel 24 óráig tarthatnak nyitva:

P. Constantin.

Öz. Huert Gyuláné.

Popovici Nicolaéné.

Bája Ioan.

Sajtos Károly.

Apolló bodega.

A Vasmunkásszervezet.

Tecediu Ioan.

C.şa Dru.

Joldis Vasile.

Öz. Uhl. Károlyné és A Schäfer (Hászán) vendéglőit.

Harmadosztályú vendéglőknek nyilvánította a bizottság, Vártop Avram, Todea Vasile, Öz. Bálint Józsefné, Almásy József, Öz. Pech Fülöpné, Papp Arád, Fizecsen Romulus, Bogdan Lina, Negru Dumitru, Corfanta Benedek, Pascu Chasian, és Sporea Dumitru vendéglőit, akik este 23 órákor kötelesek zárni.

Hétköznapokon este 8 órakor, vasárnap és ünnepnapokon pedig este 7 óráig amelyek ételmenüket is szolgálnak ki, este 9 órákor kötelesek zárni a következők: Oultman Mihály, Somogyi Bernátné, Öz. Jic Maria, Hentz Lázár, Mody János, Bieber Emanuel, Öz. Osztrovskyné, Lipner Mayer, Guid József, Katz Martin, Israel Maximilian, Itzkovits Ignát és Weinberger Bernát vendéglőit illetve italmérését.

Kiadó!

PETROSENIBEN a vasut mellett a Grossmann féle fatelep udvara lakással együtt,

AZONNA. Érdeklődni lehet a lap kiadóhivatalában.

Dr. S. Orjehovszky

Fogorvos

Petroseni, Str. Principele Nic. (volt Mátyás u.) 8.

Rendel 3-6.

A megyei Liberálispart Dr. Romulus Miocu megyei prefectust jelölő képviselőnek Mitija Constantin volt pénzügyi alminiszter lemondásával megüresedett képviselő helyre

A prefectura vezetésével ideiglenesen Dr. Dragan vármegyei igazgatót bízta meg a belügyminiszter

A Mitija Constantin volt pénzügyi alminiszter lemondásával megüresedett képviselő helyre a kormány az elmúlt napokban írta ki a megyében választást, amelyet valószínűleg februárban tartanak meg. A választáson résztvevő a kormányzó liberális pártion kívül az ellenzék is, így a nemzetipárt, a Goga Cuta párt, valamint a megyében lévő ugnyvezett ekek frontja is

A liberálispart megyei intézőbizottsága a választások ügyében csütörtökön megyei vezetőségi ülést tartott, amelynek egyetlen napirendi pontja a köztelg képviselő választás volt. A megyei vezetőség egyhangú lelkes határozattal egy határozott, hogy Dr. Romulus Miocu megyei prefectust jelölti fel képviselőnek, akinek nagy érdemei vannak a megyében két esztendő óta folytatott hatalmas közérdekű munkájával.

Mondanunk sem kell, hogy nekünk zsilvölgyieknek külön

örömet jelent Dr. Romulus Miocu megyei prefectus képviselőjelölése. Több mint két évtizede él velünk együtt Dr. Romulus Miocu, akiben a köztelg aktív munkáját mindenekinek alkalma volt megismerni és így munkája emberséges és mindenkit tisztelő politikai meggyőződése után az egész megye jelölőjének lehet het tekinteni és nem kétséges, hogy a választási harcban ő fog győztesen kikerülni.

Kereskedők lapja

amely hetenkint jelenik meg minden kereskedőnek a legjobb barátja és hűsége utbaigazgatója s emellogva nem hiányozhat egyetlen kereskedő asztaláról sem A kereskedelmi életnek valóso-gos tárháza az a lap, amelyben a kereskedelmi törvények, rendelkez és különbözö illetekek szövege megjelenik minden héten. Felhívjuk a kereskedők figyelmét a Kereskedők Lapjára.

Nemzetipárti gyűlés Uricaniban amelyen a jelenlevők Dr. Romulus Miocu megyei prefectust és a liberálispartot eljenezik

A zsilvölgyi nemzetipárt az elmúlt vasárnap gyűlést tartott a zsilvölgyi Uricani községben, amelyen a falusiak közül alig harminc ember jelent meg. A gyűlést Munteanu Lupeni pártelnök nyitotta meg, azonban, mikor beszédjébe kezdett és a nemzetipárti népi politikáját akarta dicsegtetni, a jelenlevők zajos közbeszóval megzavarták a beszédjét és olyan kijelentéseket tettek, hogy a nemzetipártiak igértek és az ígérteket a jelenleg kormányzó liberálispart váltotta valóra. Azt is számonkérték a szóznokot, hogy miért nem építettek iskolát, középületet, utakat, s, akkor, mikor hatalmas

voltak. A gyűlés érdekessége, hogy azt a nemzetipárti hivta össze és a jelenlevők Dr. Romulus Miocu megyei prefectust eljenezték.

— Eladó, Petroseni ben a Str. Anton Pan 82 számú lakóház, mely több részöl áll, ugyszintén eladó Pui on 2 lakóház, több mellékhépulettel, valamint egy teljesen jó karban lévő fasz és rövidáru berendezés. Bovebbet

„Mercur“ kereskedelmi és ingatlanforgalmi irodánál HATEG

Kanusi-gák Mihály

műbutor asztalos Petroseni, — Str. A Stanca u. (Dévai raktár)

Elvállal minden e szakmabavagó munkát, valamint a legfinomabb kiviteiben mindeféle butorok elkészítését, ugymint: **Éneklő, háló és szuriszoba berendezéseket, valamint konyhai felszereléseket is**, legolcsóbb árban.

Tompai László:

A másik szobából

Halló? Itt a Zsilvölgyi Napló! Tompa László egyike azon tehetséges és tökéletes művészettel rendelkező költőnek, akinek minden verse külön ünnepet jelent a Romániai kiadóknak magyaroknak. Az alábbi szöveg a Révai Testvérek kiadásában most megjelent „Ne félj!” című összegyűjtött versekötetéből való, amelyre felhívjuk a szépet és értékes szerető közönség figyelmét.

Éjhszozat békés arccal szendereg már
Szomszéd szobánkban a halotti párnán-
S virradhat is: egy fájo élet árán
Elérte végre, hogy semmije sem fájl!

És meg kell szoknom: egy szomorú szempár
Ablakán, otthon nem tekint ki, várván
Vénülő fiát, — üzhet gond akárhány:
O csak hideg lesz, lehet tél, lehet nyár...

S egyszerre vágy fog el s fút: egy utolsó
Verseben minden mulandót legyőzni,
Hogy csoda támadjon: üvegporokból!

Amely, míg itt hull, pusztul minden érték,
S föld rendül: öt-ész, halott Hóhéhrékét-
A jövődönék tündöklően megörzi.

Mozikultura

„PÉTER” Gaál Franciskával, „A Maláji tör” Warner Olanddal, a „Kacagó szemek” Shirley Temple csodagyerekekkel. A „Koldusgrófnő” Dolly Haasal, a „Vig-özveg” Janette Macdonaldal és „Bécs, álmai város” Richard Tauberrel, a Munkásmozgó januári műsorán.

A Petroșeni Munkásmozgó, valamint a Lupeni Kulturpalota mozgószínház igazgatója megte-
lepeden gazdag műsorral kezdte meg az új évet. Hozzágyúnyunk szövege hogy a fenti két mozgó mindig meglepetést tartogat szí-
retett mozgóközönségének, azonban a januári hatalmas és gazdag műsora a meglepetések megle-
petése. Már a szombati és va-
sárnapi moziműsor is olyan rend-
kívüli érdekességet vetít a néző-
közönség elé, amely magabavéve is eseményzámba megy. Szom-
baton és vasárnap január 11. és
12. én ugyanis Gaál Franciskával
a főszerepben a mozgóközönség
közben sokat vitott „PÉTER”
című zenés sláger került bemutat-
ásra. Gaál Franciskának méltó
partnere a rendkívüli érdekes fil-
mes Hans Jara és a Petroșeni és
Lupeni közönség előtt nagyon
régén nem szerepelt Félix Bre-
ard, valamint Ottó Valburg. Ja-
nuár 14. és 15. én a „MALAJI
TÖR” című izgalmas celek-
menyű kinti dráma kerül szí-
re Warner Olanddal a főszerepben,
Január 17., 18. és 19. én Shirley
Templevel a csodagyermekszí-
nészal a „Kacagó szemek” című
filmeket vetíti a Munkásmoz-
gó, amely a csodagyermek ed-
dig legnagyobb és legszebb sí-
kert megért filmszerzése. Janu-
ár 21. és 22. én zenés vigjáték,

amelynek címe a „Koldus gró-
fnő” és a főszerepben Dolly Haas
viszi diadalra a filmet. Január 24.
és 26. én Leher Ferencz vi-
lághírű operettjének a „Vig-öz-
veg”-nek lesz premíer bemutatá-
sa Janetta Macdonaldal és Maurice
Ch. Walterrel és Lubits
rendezésében. A januári befejező
műsor nagyon része azonban csak
január 28. és 29. én, amely
alkalommal „Bécs, álmai váro-
sa” című és Richard Tauberrel
a főszerepben a Munkásmozgó
legszebb előadása lesz.

— Halálózás. Nagy gyász
érte városunk egyik köztisztelő-
ben álló régi lakosát, Fröhlich
György mérnököt, akinek hitvese
Fröhlich Györgyné, született Ro-
zezhná Anna, Rozezhná János
inspector leánya az elmúlt héten
hirtelen meghalt. A társaságban ismert
úriasszony halála minden-
felé általános megdöbbentést kel-
tet, mert alig 52 éves korában
ragadta el a halál hozzátartozó-
itól. Temetése az evangélikus
egyház szertartása szerint ment
végebe az ismerősök és jóbarátok
sokaságának jelenlétében. A
gyászban levő családunk ezután
fejjezzük ki őszinte részvétünket.

Tólnai Világplajja Színházi Élet
Délitábl és az Ünnep legújabb
számai kaphatók: Szabó István
könyvkereskedésében, Petroșeni.

Rádiók!

— 10 egyenlő részletre —

Világmarkák

Columbia és Marconi

Model 1936

Főlerakat „THERMA” Petroșeni

Színház

Silgő Andor jőnévű szín-
társulata harmadik hete jár-
szi városunkban, ami magabavéve
is igazolja azt, hogy városunk
közönsége megszerette a tár-
sulatot, amely valóban komolyan
fogta fel hívatását és megfelel a
követelményeknek.

A tagokról külön, külön
nem írunk, mert mindenik meg-
teszi kötelességét és a kisebbek
a kisebb szerepekben, a nagyobbak,
pedig a nagyobb szerepekben érde-
meinek dicsegett. Legyen elég
neki ez a kritika. Egy heti lap
nem kisétheti figyelemmel estéről
estére az előadásokat és az ab-
ban szereplőket és így csak általá-
nos megállapításokat tesz és
nyugodtak lehetnek, hogy a so-
rok írója úgy sem halgatná el,
ha olyan dolgok történnének,
amelyek az előadások nivóját
züllesztienék.

Hétlőn ünnepet ült a szí-
ház. Ezen a napon tartotta Silgő
igazgató húsz éves színházi jubi-
leumát. A terem közönsége lel-
kes ünnepségekben részesítette a
kitűnő Silgőt, aki Moldován
Gyergely „FLORIKÁ SZERELME”
című népszindarvának egyik fő-
szerepében alakította Bokotyn,
gazdag paraszt kitűnő figurát.
Az előadás Dr. Moga Ionel pol-
gármester védnöksége alatt tár-
totta meg a társulat és annak
tiszta jövedelmét a város szé-
nyeinek segélyezésére ajánlották
fel.

— Eladók, alkalmi áron
azonnal, több használt, finom
sznyegből készült női ruhák, kö-
zéptermék női számára, úgy-
oiti egy fekete téli kabát is el-
adók. Cím a kiadóban.

A

Temesvári Bank

és kereskedelmi R. T.

Zsilvölgyi

sorsjegy főtárlású

helye

Schäffer Lipót

Petroșeni

— Köszönetnyilvánítás.
Ezuton mondunk hálás közö-
net mindazoknak, akik szeretett
jó feleség, leány és testvér Fröh-
lich Györgyné sz. Rozezhná Anna
elhalálása alkalmával a temet-
ésben résztvettek és jelenlétükkel
fájdalmunkat enyhítették. A
gázsló Fröhlich és Rozezhná
család.

Kertgazdaság

II-ik évfolyamának első számát
Gróf Teleki Arvéd jeles pomol-
ógus és gazdasági szakíróknak a
„Gyümölcsök telepszerűségi” szö-
vege vezeti be, melynek értékes
utbaigazításai hosszú évek
gyakorlati tapasztalatán épültek
fel. Csűrös Miklós cikke: Téli
teendő a gyümölcsösben, madár
védelem és a kártevők elleni vé-
dekezés tárgyalja, s minden
kerti tulajdonos nagy érdeklődé-
sre számíthat. A székelyföldi bi-
ness méhésztanára, Hínessy
Károly a méhek téli nyugalmi
állapotáról egészen újszerű
utbaigazításokat. A konyhakerti
magvakról Bárdi István érde-
kes cikket, míg Dr. Péter Béla
új. gazdasági akadémia igazgató fel-
tűnőalkalmi gyógynövénytermesz-
tési cikket gazdagítja a máris
szépen elterjedt lap tartalmát. B.
Adorján Jenő a mézől és méz-
bőről, a baromfiellenőrzési ro-
vatban pedig a téli tojástermesz-
tő kórokozóairól ad rövid, de érte-
kes tanácsokat. A virágkedvelők is
megkapják a maguk rovatát,
valamint a szakkertészek is,
mert a lap a Kertészeti egyesü-
let vezetőknek irányításai alatt áll.
Mutatványismétlő ingyen küld a
kiadóhivatal, Cluj, str. Băii 6.
és 2. A lap évi előfizetési díja
200 lei.

— Új fogorvosi rendelő.
Az elmúlt napokban nyílt meg
Petroșenben, str. P. Nicolae volt
Mátyas u. Dr. S. Ojchovszky
fogorvos rendelője. Rendelés és
kezelés naponta déltől 3-6.
óraig. Tanácsok és hivatalnok-
sági összes fogászati munkálato-
kól 50 százalékos kedvezményt kap-
nak.

— JANUÁR 18-án a JIUL
álarcosbálja a Munkásmozgóban,

Dr. Tak.

Str.

— A szekszuális élet Enciklopédiája. Legjobb ideje volt hogy a nemi kérdések tudnivalóit ismerteti új könyv jelenjen meg a tudomány közönség számára. A tudomány halad és változik és a társadalmi, gazdasági, erkölcsi viszonyok változása újabb és újabb kérdéseket ad aktuális szükségességeket. Norman Hair angol profesor műve „A Szekszuális élet Enciklopédiája” méltó volt arra, hogy a többi kultúrnyelvек sorában, magyar nyelvre is megjelejen. Mert ez a könyv, amely az igazi valóságot ismerteti, minden eltakarást nélkül. Ez a könyv van birtava egyrészt tájékoztatni az érdeklődőket, másrészt segíteni azoknak a szenvedőkön, akik még kérdezni sem mernek és akikről csak az ideg orvosok tudhatják, milyen sokan vannak, milyen mértékűen kiélnek és milyen ritkán áll csak rendelkezésre az az enyhület, amit csak a szakértői felvilágosítás adhat. Norman Hair nagy feltűnést kellett munkája részletesen és alaposan ismerteti a szekszuális élet minden fizikai és lelki vonatkozását és Dr. Décsi Imre átdolgozása és fordítása csak növelte annak érdekességét, modernségét és alaposságát. A nagy mű tulajdonképpen öt könyvből áll: Általános tudnivalók. A gyermek és ifjokor nemi élete. A nemi élet célja és hatása. A harmadik könyv: Fajfenntartás. Negyedik könyv: Tökéletes szerelem. Ötödik: A beteges szerelem. „A szekszuális élet Enciklopédiája” egy hatalmas kötetben 360 lapon, diszes egészszíneszónkötésben 198 Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj. Kérje az új könyvek teljes jegyzékét.

— Stefan Zweig: Emberek. A nagy német író művésztérre, színes és sokoldalú mondánivalójára talán mindennél jellemzőbb az a különös gondolat összeválogatott novellagyűjtemény. Szerepel benne a modern Páris boulevardja és nagy árverési csarnoka mellett, a világháború semleges svájci élete. a bibliai legendák Ráchele, az őshindu élet exotikus világa, az emberi szellem legnagyobb hőseinek egy-egy megragadó pillanata... És mind e sok tarka, színes, idegen világ csak összeövre az író csodálatosan egy-szerűségei lelkivilágának: bármilyen környezetbe helyezi is onnaga szavait, mindig csak a legtisztább humanizmus, az őszerej ember-szeretet, a minden mélységet át-

hatoló nagy emberi kultúra visszhangzik páratlanul csiszolt, művészi tökéletességgel emelkedett stílusában. Tizenegy kis remek regény egy kötetben 290 lap, méltón sorokörül Stefan Zweig halhatatlan művei közé. (Marie Antoinette kve 125 Lei, A lélek orvosa lve 125 Lei, kve 165 Lei, stb.) lve 98 Lei, vászonkötésben 129 Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj. Kérje a Pantheon ujdonságok jegyzékét.

— Fetiich Nándor: A honfoglaló magyarság művszete. Fetiich Nándor új uttoró munkája a legnagyobb feltűnést fogja kelteni. Hatalmas képanyag támasztja alá azt a felismerést, hogy az ősi magyarság kulturális és művésztörténeti emlékei, legnagyobb kulturális kincsek közé tartoznak. A remek könyv a tartalomnak megfelelő, elsőrangú művészi kiállításban. 32 külön képtáblával, műnyomó papíron, többszáz műemlék hű fényképével, kartonálva „Ars Hungarica” kiadásban 99 Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj. Kérje a teljes sorozat jegyzékét.

— Eladó a református iskolával szemben, a városháza területén fölött egy 1300 négyzetgőti nagyságú, házépítésre alkalmas telek.

Érdeklődők bővebb felvilágosításért forduljanak, MUNTEAN TEODORHOI, Iul Cultural nyomda. PETROȘENI.

— Lakodalmi és alkalmi csokrok, a legolcsóbb árban, rendelkezésre azonnal készülnek, Benedeknek, virágüzletében.

— Vásárlásainál ne felejtse el megemlíteni, hogy a hirdetés lapunkban olvasta. Ennek hasznát jelent és nekünk szíveséget tesz vele!

A legfinomabb italok legolcsóbb árban

Hord Alexandru
vendéglősnél
Munkáskaszinóban kaphatók

Uzina Electrica S.P.A.

PETROȘENI — Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek, valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktárban minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroșeni Bui. Regele Ferdinand, Marek házában van.

„AGRONOMUL - GAZDÁK”

Általános Biztosító Részvénytársaság
Alaptőke és biztonsági alap 12.000.000 — Leien felől
Biztonsági alap 1931 végén 57.774.880 Lei.
Érdeklőzőkben a DUNA bécsi és a MAGDEBURGI
biztosítótársaságokkal valamint a Chrisovallo Bankkal.
Valfál legelőnybenben (tűz, élet íg, allat, betörés, baleset, szavatosság, áveg, autó szállítmány stb. biztosításokat kartellenkívül legolcsóbb díjtelekkelmellett.

Ezenkívül köt olcsó díjtelek mellett rendkívül előnyös alapon munkásbiztosításokat az egész zsilvölgyben.
Zsilvölgyi képviselő Petroșeni. Ioanovits ház.

L. Schäffer

PETROȘENI.

Rum, likör és cognagyár. Borpincészet, sör és szeszes italok nagyraktára.

BUCUREȘTI ETTEREM és KAVÉHÁZ PETROȘENI

Kittető konyha. Havi abonema, ételp szerint. Esténként zere.
Elsőrangú italok. Figyelmes kiszolgálás.

Báli cipők,
legszebb kivitelben
Tartós elegáns minőségben
csakis a

CARMEN
cipőáruházbán kaphatók,
PETROȘENI

Tombola, szépség, kugli és táncversenyekre.

hasznos értékes és tetőzetős díjtárgyak
bismányban is, valamint nászajándékok

HEINTZINGER SÁNDOR
lveg és porcellán üzletében kaphatók.

Képektervezések, játékaruk, porcellánok
raktára. ÉPÜLETÜVEGEZÉSI vállalat.

Hideg Lajos
uri és női szabó Petroșeni

Str. Anton Pan 8 szám.

Készít a legújabb divat szerint a leg-elegánsabb női és férfi ruhákat a legolcsóbb árban.